



Entrevista en 7 Agosto 2014 con ERIC SORTINO

Conseguida por SYCOMOREEN

JRV : Tractor cortacésped, combustión con gas natural vehicular(GNV), Eric SORTINO, Empresa Catalyse Gas, sitio de Saint Pierre du Mont

JRV : 7 August 2014, estamos sobre el sitio de la Catalyse Gas (compañía de responsabilidad limitada) por Eric SORTINO, eso está ubicado 63 rue de la Téoulère, 40280 SAINT PIERRE DU MONT (Francia).

JRV : Señor SORTINO va a entregarnos sus obras recientes para conseguir una estación al gas natural, y saca a la luz también las ventajas del sitio.

JRV : Hola Señor SORTINO, estamos sobre su sitio y su garaje. ¿luego qué son las posesiones de este sitio para conseguir suministros frescos en gas natural vehicular (GNV) ?

ESC : Luego las ventajas en las que creo Útil para mencionar, ser que somos puestos a la perfección, usted tiene las Autovía que se ir hacia Saint Sever, y somos para 500 m sobre la carretera de de circunvalación, entonces para venir, es muy simple, y habrá la posibilidad de llenarse en 24h/24 con el autómata que será instalado.

JRV : Por lo tanto uno lleno 24h/24 con el autómata, luego yo ve que la anotación sea por lo demás muy conveniente, en particular para los camiones, ¿ Puede usted darnos algunos precisiones ?

ESC : Digamos que al término, cuando el doble-combustible será dejado para Francia para los camiones definitivamente, los prevía to admití para llegar a conseguir un caldo, uno tendrá algunos comerciales vehículos y pesados.

JRV : Sí, uno ve notablemente que es convenient para los camiones de venir sobre este sitio ya que una rotonda es prevista.

ESC : Muy,

JRV : Por lo tanto lo que evitará las maniobras delicadas para los artilugios grandes.

ESC : Precisamente.

JRV : Está bien. Las hembras es la estación de GNV que Señor SORTINO instaló aquí, ¿ luego, Señor SORTINO, usted nos habló mucho del los camiones, esa dirección lo hace a otros vehículos ?

ESC : Totalmente, usted tiene el ejemplo aquí de un vehículo pequeño, uno tractor cortacésped que funciona al gas natural y el gasoline, después, evidentemente, uno comprende que hay los automóviles especiales y los utilitarios pequeños.

JRV : Está bien, por lo tanto es verdadero que este ejemplo es muy original con el tractor cortacésped, pero eso dirige el tipo de vehículo a todos al diario. Ése puede ser los automóviles, los utilitarios...

ESC : Sí.

JRV : Por lo tanto eso dirige eso a todo el mundo, también a personas individuales que profesionales.

Esc : Sí, especialmente para vehículos evidentemente situados a los entorno de la estación, porque la red no está otra vez muy densa en Francia.

JRV : Está muy bien.

JRV : ¿ Luego Señor SORTINO, personas del diario se preguntan, cómo llenar una represa con el gas ? Entonces usted se va probablemente para mostrarnos cómo funciona eso.

ESC : Muy simplemente, uno recupera la compuerta, uno retira el enchufe, uno presenta la compuerta, uno la cierra,

JRV : Está bien,

ESC : y uno lucha sobre el interruptor para la bomba.

JRV : Muy bien. Entonces hacer al lleno, es muy simple ; es suficiente empujar sobre este botón.

ESC : Precisamente, uno empuja sobre el botón verde. Cuando está terminado, como la presión de los neumáticos, eso para. Y uno desconecta la compuerta.

JRV : Está bien, luego uno va a mirar las operaciones de deconexión.

ESC : Nada más simple, uno cuelga la compuerta, y uno pone el enchufe.

JRV : Aquí lo es, por lo tanto es muy fácil y sin el peligro para el usuario.

ESC : ; No más simple !

JRV : ; Muy bien !

JRV : Aquí Lo somos luego en la oficina de Señor SORTINO, que trabaja ya por mucho tiempo sobre el tema del gas para los vehículos, entonces Señor SORTINO, somos usted capaz explicarnos un poco su experiencia y su currículo en este dominio ?

Esc : Sí, soy amo-artesano, Inicialmente mecánico, uno equipó un mil de vehículos al gas, uno empezó por lo tanto con vehículos al biogas, en el ambiente agrícola, entonces el gas renovable, luego evolucionamos hacia el gas licuado del petróleo (GLP) en el principio de los años 1980, en el GNV (gas natural comprimido) en los años 2000, hice las transformaciones de motores a hidrógeno, y hoy, hago el mantenimiento de motor de cogeneración sobre las explotaciones agrícolas que funcionan al biogas para producir la electricidad y venderlo en la red también.

JRV : Está bien, por lo tanto usted ya tiene más de 1000 éxitos técnicos en su favor.

ESC : Sí.

JRV : y en dominios técnicos diferentes que tocan el gas : biogas, GNV y GLP...

ESC : Precisamente.

JRV : ¿ Luego Señor SORTINO, usted trabaja desde 30 años en los vehículos para gas, usted acumuló una experiencia grande sobre el tema, ser que podíamos entregarles las ventajas de este combustión mismos una manera sintética ?

ESC: Pienso que hoy, las una de las ventajas principales del gas, es la posibilidad de reducir la dependencia de nuestro país con respecto a las energías fósiles. Principalmente, uno solamente usa Diesel en las cantidades demasiado grandes, notablemente en el transporte, y el gas licuado del petróleo (GLP), el gas natural vehicular (GNV), éstas son las muy conocidas energías alternativas, perfectamente dominadas, que permiten incrementar la propuesta, y simplemente de dar una elección.

JRV : Está bien, y también ¿ él existe algunas ventajas económicas probablemente con los combustibles al gas ?

ESC : Los combustible-gases son en general claramente costosos, y ahora, uno puede hacer al lleno dondequiera que en Europa, por lo tanto es importante, es no una iniciativa solitaria. Eso nunca parará, uno está en mi opinión en la era del gas.

JRV : Está bien, hay algunas perspectivas grandes por lo tanto con respecto a la independencia energética.

Esc : Simplemente, la cosa que noto, es que incluso hoy, en 2014, el gas es olvidado completamente de la transición energética. No es tal vez un tema que estimula a todo el mundo, y con el gas con respecto a la energía en Francia casi representa tan mucho como la electricidad. Uno habla de electricidad, pero no del gas.

JRV : en particular el gas que viene de las instalaciones de digestión anaeróbica.

ESC: Sí, luego que es el versión renovable del gas natural el que uno importa.

JRV : sí, la versión renovable del gas.

ESC : Si, si.

JRV : Muy bien. Entonces, sobre este proyecto de estación de la entrega de gas natural vehicular (GNV), ¿ Usted puede explicarnos el planear de este centro, y sus apuestas en el servicio?

Esc : Por el momento, la estación es únicamente al uso privativo, para mis vehículos, y el tractor cortacésped que usted vio. Al término evidentemente, probablemente hacia el año 2015, tengo el objetivo de abrirse la estación al público, y luego en 24h/24h, con una tarjeta de banca de la manera muy clásica.

JRV : Está bien. Por lo tanto en el inmediato, la estación es evaluada sobre el plan técnico de asegurar que todo funciona bien, y entonces duradero el año 2015, usted espera abrirlo al público, en particular con un servicio de tarjeta para tomar el gas a cualquier hora.

Esc : sí, es eso.

JRV : Muy bien. Y gracias señor SORTINO para esta información muy completa.

ESC : Por favor.

ENCUENTRE ERIC SORTINO OTRA VEZ SOBRE : <http://www.catalgaz.fr>



TRADUCCIÓN PROPUESTA POR SYCOMOREEN : <http://sycomoreen.free.fr>

